

## CONTENTS

Prolegomenon by Baruch A. Levine .....	XI
Reference Bibliography .....	XLII
Acknowledgements .....	XLV
I. Introduction .....	I
1. The Discovery of the Papyri .....	I
2. The Legal Documents .....	3
A. Previous Studies of the Legal Material .....	3
B. The Assyriological Approach .....	12
3. General Subject of This Study: Aramaic Business Law ...	16
A. Definition of the Topic .....	16
B. A Problem of Method: Operative Section or <i>Schluss-</i> <i>klauseln</i> .....	17
C. The Meaning of the Contrast .....	22
D. Analysis of the Aramaic Operative Section .....	24
4. Specific Object of This Study: Investigation of <i>tyb lbby</i> ...	27
A. Suggested Meanings: Previous Studies .....	27
B. A New Interpretation .....	28
II. Terms of Satisfaction in Conveyance .....	30
1. The Texts .....	30
A. The Term <i>tyb lbby</i> in Litigation- <i>mrḥq</i> .....	30
B. The Term <i>tyb lbby</i> in Sale .....	33
C. The Relationship Between <i>tyb lbby</i> (Sale) and <i>yhbt lk</i> <i>brḥmn</i> (Gift) .....	36
2. The Interpretation of the Texts .....	40
A. The Contrast of <i>tyb lbby</i> with <i>yhbt lk brḥmn</i> .....	40
B. The Definition of the Term <i>tyb lbby</i> in Sale and <i>mrḥq</i> ...	43
III. <i>Ṭyb lbby</i> in Contexts other than Conveyance .....	51
1. The Texts .....	51
2. The Explanation of the Texts .....	52
A. The Implications of the Use of <i>tyb lbby</i> in the <i>mohar</i> Clause .....	53

B. A Possible Atypical Use of <i>ṭyb lbby</i> in Deeds of Delivery	56
C. <i>Ṭyb lbby</i> in the Dowry-Acceptance Clause	58
IV. <i>Libbašû Ṭāb</i>	63
1. <i>Libbašû ṭāb</i> in Deeds of Sale: A Preliminary Investigation	63
A. Previous Studies of <i>libbašû ṭāb</i> in Sale and Division	63
B. A New Interpretation: <i>libbašû ṭāb</i> —A Term of Receipt and Quittance	65
2. The Explication of the Various Aspects of the Term on the Basis of Its Grammatical Alloforms and Complements	69
A. The Grammatical Structure of the Term	69
B. The Relationship Between Payment and Satisfaction	72
C. <i>libbašû ṭāb</i> and the Completeness of Payment	76
3. The Quittance Use of <i>libbašû ṭāb</i> Outside of Conveyance	
A. <i>libbašû ṭāb</i> in the Quitclaim	77
B. The Incorporation of the Quitclaim into Other <i>Entgeltliche</i> Transactions	78
4. <i>libbašû ṭāb</i> in Borrowed Legal Forms	86
5. The Origins of the Term <i>libbašû ṭāb</i>	90
A. Traditions of Cuneiform Law: A Problem of Method	90
B. The Geographic and Linguistic Distribution of <i>libbašû ṭāb</i>	95
C. Unique Characteristic of <i>libbašû ṭāb</i> and Archaic Sale Law	105
V. Semantic Equivalents and Contrasts	116
1. The Isoglosses of <i>libbašû ṭāb</i>	116
A. Sippar <i>libbašû ṭāb</i> = Susa <i>duppur</i>	117
B. The Sippar <i>libbašû ṭāb</i> = Kültepe <i>šabû</i>	120
C. OB <i>libbašû ṭāb</i> = MB <i>zakû</i>	123
D. OB <i>libbašû ṭāb</i> = MB <i>zakû</i> = Late NB <i>eṭir</i>	125
E. Degrees of Overlap among <i>šabû</i> , <i>libbašû ṭāb</i> , and <i>zakû</i>	126
2. Contrasting Terms and Clauses	128
A. The Verb <i>ḥadû</i> “to rejoice” as a Term of Volition	128
B. <i>Ṭābu</i> “to be happy” as a Term of Volition	136
Summary	139
Excursus	141

VI. The Egyptian Analogues of <i>tyb lbby</i> . . . . .	142
1. Pre-Saitic Analogues to <i>tyb lbby</i> . . . . .	142
2. An Abnormal Hieratic Analogue . . . . .	148
3. The Demotic Analogues of <i>tyb lbby</i> . . . . .	150
A. The Demotic <i>dj.k-mtj3tj (.i)</i> "You Have Satisfied My Heart" in the Law of Conveyance Documents . . . . .	150
B. The Terms <i>dj.k-mtj h3j (.i)</i> "you have satisfied my heart" and <i>h3tj(.i) mtj.w</i> "my heart is satisfied" in Litigation Contexts . . . . .	158
C. Demotic Terms of Satisfaction in Marriage Documents . . . . .	163
D. Demotic Terms of Satisfaction in the So-Called Adhesions . . . . .	169
VII. Conclusion . . . . .	173
1. The Coordination of the Akkadian, Aramaic, and Demotic Terms . . . . .	173
2. The Origins of Aramaic Common Law Formularies . . . . .	179
A. The Aramaic Common Law Tradition and Neo-Assyrian Law . . . . .	180
B. The Aramaic Formulary and the Neo-Assyrian Dockets . . . . .	187
C. The Aramaic-Assyrian Symbiosis . . . . .	189
D. Later Reflexes of the Aramaic Formulary . . . . .	192
Addenda et Corrigenda . . . . .	195
Bibliography and Abbreviations . . . . .	209
Glossaries . . . . .	226
I. West-Semitic . . . . .	226
II. Cuneiform . . . . .	233
III. Other . . . . .	244
Sources . . . . .	245
I. West-Semitic . . . . .	245
II. Cuneiform . . . . .	247
III. Egyptian . . . . .	255
Indices . . . . .	256
I. Subjects . . . . .	256
II. Personal Names . . . . .	306
III. Modern Scholars . . . . .	308